

# iScan-5030

Автомобильный детектор устройств  
радарного и лазерного измерения скорости



**Наименование:** айСкан-5030  
**Страна производитель:** Корея  
**Основное предназначение товара:**  
Автомобильный радар-детектор  
**Срок службы:** 2 года  
**Изготовитель:** Зе Эйч Ти Групп Эй Джи  
**Юридический адрес изготовителя:**  
ЕБС Бизнесо Форум, Баарерштрассе 135,  
СХ-6301 Зуг, Швейцария



Manufactured by SHT Group AG  
EBC Business Forum, Baarerstrasse 135,  
CH-6301 Zug, Switzerland



Руководство пользователя

# PROLOGY

[www.prology.ru](http://www.prology.ru)



## **Содержание**

<b>Назначение устройства.....</b>	<b>2</b>
<b>Функции устройства .....</b>	<b>2</b>
<b>Комплект поставки.....</b>	<b>2</b>
<b>Рекомендации по эксплуатации и меры предосторожности .....</b>	<b>3</b>
<b>Внешний вид устройства и основные функциональные элементы .....</b>	<b>4</b>
<b>Индикация предупредительных сигналов.....</b>	<b>5</b>
<b>Основные операции.....</b>	<b>6</b>
<b>Меню настроек устройства .....</b>	<b>7</b>
<b>Обновление ПО .....</b>	<b>8</b>
<b>Установка .....</b>	<b>9</b>
<b>Замена предохранителя .....</b>	<b>11</b>
<b>Неисправности и способы их устранения .....</b>	<b>11</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>12</b>
<b>Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.....</b>	<b>13</b>
<b>Условия гарантии .....</b>	<b>13</b>
<b>Расшифровка даты выпуска устройства, указанной в серийном номере.....</b>	<b>13</b>
<b>Для заметок .....</b>	<b>14</b>

## Назначение устройства

Автомобильный детектор устройств радарного и лазерного измерения скорости (радар-детектор) Prology iScan-5030 (далее по тексту – «устройство») предназначен для установки в большинство существующих легковых и грузовых автомобилей. Устройство используется для оповещения водителя о том, что автомобиль находится в поле действия лазер-радарного измерителя скорости движения или радара, излучающего радиоволны в диапазонах X, K, Ka, ST и обеспечивает детектирование устройств отслеживания скорости типа «Стрелка», «Робот», «Кречет».

## Функции устройства

- Определение всех известных типов радаров \*
- Сигнатурный модуль детекции радаров «Стрелка», «Робот», «Кречет»
- Диапазоны детектирования X, K, Ka, Laser
- OLED дисплей
- Процессор BOOREE Chorus II
- Индикация мощности и диапазона обнаруженного излучения
- Голосовое оповещение о диапазоне обнаруженного излучения
- Выборочное включение и отключение диапазонов определяемых частот
- Визуальная индикация сигнала тревоги
- Регулировка яркости индикации
- Регулировка громкости звуковых сигналов
- Отключение звуковых сигналов
- Режимы «Шоссе» и «Город»
- Режим самодиагностики
- Крепление на лобовое стекло, провод питания с разъемом для подключения к гнезду прикуривателя входят в комплект

\*Под «всеми известными типами радаров» следует понимать наиболее распространённые типы полицейских радаров, применяемые на территории РФ.

## Комплект поставки

Устройство Prology iScan-5030	1 шт.
Кронштейн для крепления на лобовое стекло	1 шт.
Стикер для крепления устройства	1 комплект
Автомобильный адаптер 12 В	1 шт.
Краткое руководство пользователя	1 экз.
Гарантийный талон	1 шт.
Индивидуальная потребительская тара	1 комплект

## Рекомендации по эксплуатации и меры предосторожности

Монтаж и эксплуатация данного сложного электронного устройства должны осуществляться в соответствии с настоящим Руководством. Установка устройства, подключение и настройка изложены в данном Руководстве и могут быть произведены потребителем в полном объеме самостоятельно.

Для подачи питания на данное устройство может использоваться только источник питания с напряжением +12 В постоянного тока; отрицательная клемма аккумуляторной батареи должна быть соединена с «массой».

Перед установкой устройства, пожалуйста, полностью прочитайте данное Руководство.

Не пытайтесь в случае поломки открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно. Если устройство не работает правильно, обратитесь к разделу «Неисправности и способы их устранения» (стр. 13). Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр. Адрес и телефоны авторизованного сервисного центра в Вашем городе Вы можете узнать на официальном сайте Prology: [www.prology.ru](http://www.prology.ru) в разделе «Техподдержка».

При мойке автомобиля следите, чтобы внутрь устройства не попала вода, так как это может привести к его повреждению и/или выходу из строя.

Перед чисткой салона автомобиля с помощью пароочистителя, пылесоса, моющих средств и/или иных способов очистки, устройство необходимо обесточить и накрыть влагонепроницаемой пленкой.

После эксплуатации автомобиля в летний период на открытом воздухе необходимо пылесосить салон в целях сбора возможных остатков насекомых и предотвращения попадания их внутрь устройства. Попадание внутрь устройства насекомых НЕДОПУСТИМО.

Избегайте длительного воздействия пыли и повышенной влажности на устройство. При попадании в устройство жидкости и/или посторонних предметов немедленно отключите питание.

Устройство должно быть установлено в проветриваемом или вентилируемом месте, таким образом, чтобы оно не перекрывало обзор дорожного движения.

Держите в чистоте линзы приёмника лазерных сигналов.

Для очистки корпуса устройства используйте слегка влажную мягкую безворсовую ткань. Запрещается использовать для этой цели какие-либо моющие или чистящие жидкости.

Избегайте воздействия высоких температур и механических воздействий на кабель питания.

Не подвергайте устройство сильным ударам.

При возникновении неисправностей в работе устройства не пытайтесь устранить их самостоятельно. Обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

Для безопасного использования функций устройства, пожалуйста, не забываяте выполнять требования Правил дорожного движения Российской Федерации. Помимо этого старайтесь соблюдать очевидные правила обращения с Вашим автомобилем, как источником повышенной опасности.

При управлении автомобилем всегда соблюдайте скоростной режим.

Эти правила, в первую очередь, определяют риск наступления вреда для жизни или здоровья третьих лиц, причинения вреда их имуществу, домашним животным или окружающей среде.

После завершения управления автомобилем всегда ставьте автомобиль на стояночный тормоз, который должен находиться в исправном состоянии и исключать возможность движения автомобиля.

Всегда паркуйте автомобиль на открытой, хорошо проветриваемой площадке.

Поддерживайте относительно низкий уровень громкости, чтобы во время движения иметь возможность слышать все, что происходит вокруг автомобиля.

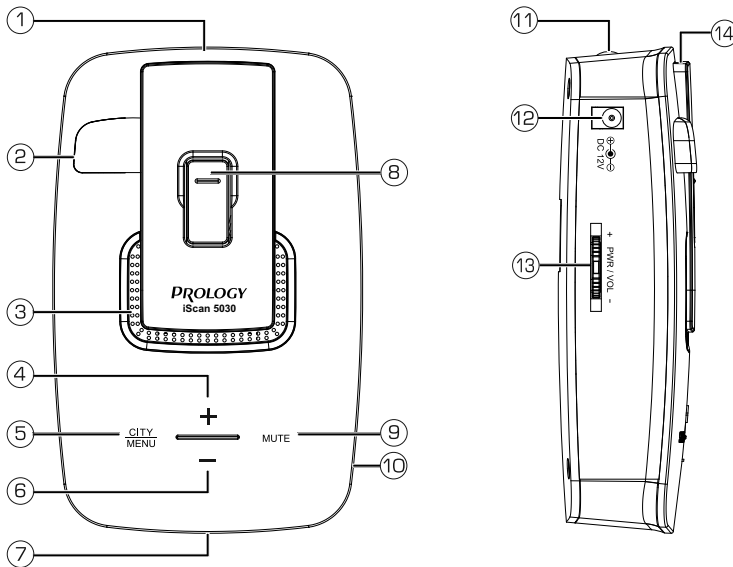
Не осуществляйте какие-либо операции управления устройством, которые могут отвлечь Вас от управления автомобилем.

**Производитель не несет ответственность:**

- за ошибки, допущенные при эксплуатации устройства и приведшие к его выходу из строя;
- ущерб, прямо или косвенно причиненный в процессе эксплуатации устройства его владельцу, третьим лицам и/или их имуществу и недвижимости.

**Внимание.** В некоторых государствах местные законы запрещают использование лазер/радар-детекторов. Перед тем, как использовать устройство, пожалуйста, удостоверьтесь, что на вашей территории его применение разрешено.

**Внешний вид устройства и основные функциональные элементы**



1. Приёмник радиосигналов в диапазонах X, K, Ka и ST
2. Дополнительная линза приёмника сигналов лазера
3. Встроенный динамик
4. Кнопка изменения параметра на следующее значение +
5. Кнопка переключения режимов «город1», «город2» и «трасса» / кнопка входа в меню настроек устройства (длгое нажатие) **CITY/MENU**
6. Кнопка изменения параметра на предыдущее значение -
7. Дисплей

8. Кнопка отсоединения кронштейна
9. Кнопка отключения звукового оповещения **MUTE**
10. Разъем mini-USB для обновления ПО
11. Передняя линза приёмника сигналов лазера
12. Разъём питания
13. Регулятор громкости, кнопка включения/отключения устройства (долгое нажатие)
14. Отверстие для фиксации кронштейна крепления

### **Индикация предупредительных сигналов**

При обнаружении радиосигнала радара на дисплее загораются соответствующие индикаторы диапазонов:

**X 1 \_** – диапазон X, слабый уровень сигнала

**K 2 \_■** – диапазон K, средний уровень сигнала

**KA 3 \_■■** – диапазон Ka, сильный уровень сигнала

**CT 2 \_■** – радарный комплекс «Стрелка» средний уровень сигнала.

При обнаружении лазерного излучения отображается только тип излучения:

**ЛАЗЕР** – лазерное излучение.

**Примечание.** Устройство не обеспечивает раннего обнаружения лазерного сигнала из-за особенностей данного сигнала. Поэтому, пожалуйста, соблюдайте скоростной режим в области действия лазерного радара.

## Основные операции

### Включение/выключение устройства

Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд регулятор громкости (13) (стр. 4), чтобы включить/выключить устройство. При каждом включении устройства будут отображаться надпись Prology, затем версия ПО, затем текущий режим работы - **город1**, **город2** или **трасса**.

### Настройка громкости

Поворачивайте регулятор громкости (13) (стр. 4) по часовой стрелке или против часовой стрелки (если смотреть на устройство сверху) для увеличения/уменьшения громкости.

**Примечание.** При минимальной громкости (значение 0) все звуковые оповещения будут отключены.

### Режим «город»

В режиме «город1» чувствительность устройства к сигналам диапазонов X, K, Ka снижена для уменьшения ложных срабатываний от источников посторонних сигналов, таких как: пульта автоматического открывания гаража, радиоретрансляторы, высоковольтные линии и т. п. В режиме «город2» чувствительность для данных диапазонов снижена ещё сильнее. Нажмите кнопку **CITY/MENU** (5) (стр. 4), чтобы циклически переключаться между режимами:

**ГОРОД 1**

– город1

**ГОРОД 2**

– город2

**ТРАССА**

– трасса

### Отключение звука

Нажмите кнопку **MUTE** (9) (стр. 4), чтобы отключить звуковые сигналы во время приёма сигнала радара.

**Примечание.** Звуковые оповещения включатся автоматически, если в течение 20 секунд устройство не будет принимать сигналы.



– звуковые оповещения отключены



– звуковые оповещения включены

### Режим автоматического понижения громкости

В режиме автоматического понижения громкости через 4 секунды после обнаружения излучения радара понижается громкость звуковых сигналов, а ещё через 4 секунды звуковые сигналы отключатся. При обнаружении нового источника излучения уровень громкости восстановится к первоначальному значению. Чтобы включить/выключить данную функцию, дождитесь, пока устройство перестанет принимать сигналы с радара и нажимайте кнопку **MUTE** (9) (стр. 4).

**АВТО ТРИГЛ.**

**ВКЛ**

– режим автоматического понижения громкости включен

**АВТО ТРИГЛ.**

**ВЫКЛ**

– режим автоматического понижения громкости выключен

## Меню настроек устройства

Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку **CITY/MENU** (5) (стр. 4) для входа в меню настроек устройства. Нажимайте кнопку **CITY/MENU** для выбора одной из настроек:

**диапазон X** → **диапазон K** → **диапазон Ka** → **лазер** → **стрелка** → **настройка яркости** → **настройка голосовых оповещений** → **сброс настроек** → **версия ПО**

Нажимайте кнопки +/- (4/6) (стр. 4) для изменения настройки.

Устройство автоматически выйдет из меню настроек, если в течение 5 секунд ни одна кнопка не будет нажата.

### Включение/выключение диапазона

Данное устройство обнаруживает излучение в диапазонах X/K/Ka/лазер/стрелка, однако некоторые из них могут не использоваться в вашем городе/области. В этом случае рекомендуется отключить неиспользуемые диапазоны, во избежание ложных срабатываний устройства. Включенный диапазон отмечается белым прямоугольником в правой части экрана. Например:

**X**  – диапазон X включен

**KA**  – диапазон Ka отключен

### Настройка яркости дисплея

Дисплей имеет 3 уровня яркости: максимальный, средний и низкий.

Нажимайте кнопку + (4) (стр. 4) для увеличения яркости и кнопку - (6) (стр. 4) для уменьшения яркости.

### Настройка голосовых оповещений

Данная функция позволяет включать/выключать голосовые оповещения.

**ГОЛОС**  – голосовые оповещения включены

**ГОЛОС**  – голосовые оповещения выключены

### Сброс настроек

Нажимайте кнопку + (4) (стр. 4) или - (6) (стр. 4) для сброса настроек.

На экране появится следующая индикация:

**СБРОС...**

После чего все настройки будут изменены на значения по умолчанию.

### Версия ПО

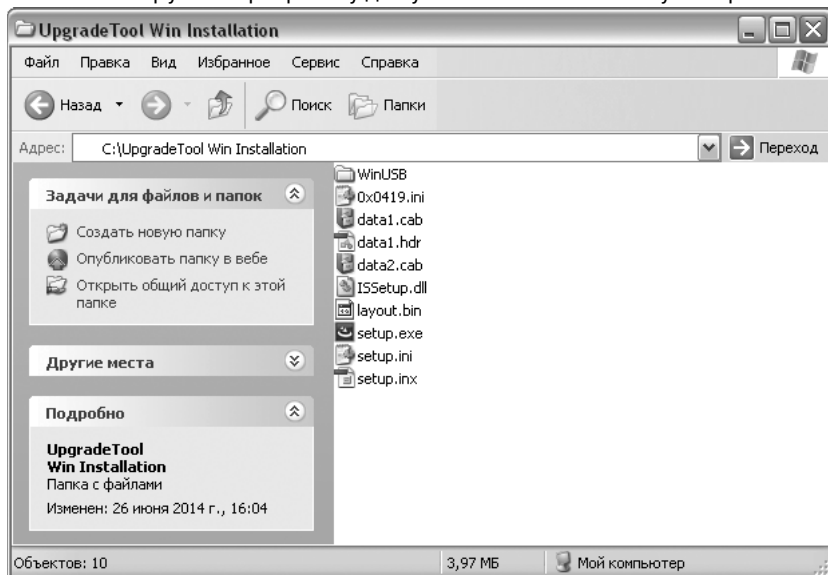
Просмотр текущей версии ПО.



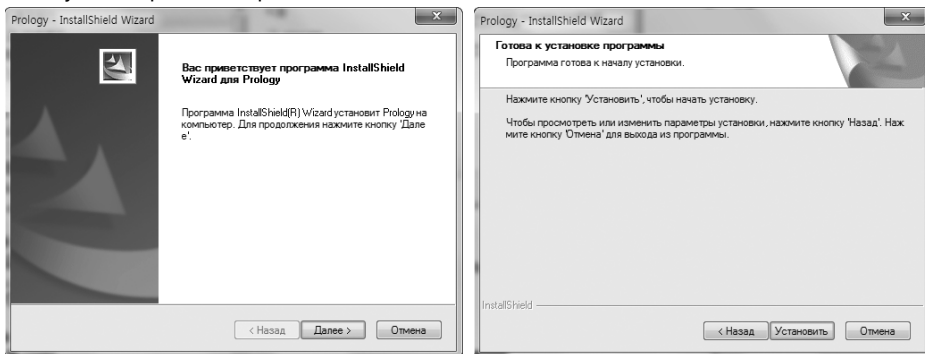
## Обновление ПО

Если на сайте [www.prology.ru](http://www.prology.ru) появилось обновление для данного устройства, то эта функция позволит вам обновить программное обеспечение через разъем USB. Для обновления программного обеспечения Вам понадобится ПК с операционной системой Microsoft Windows XP или более поздней версии.

Для начала загрузите программу для установки ПО. Распакуйте архив.



Запустите файл setup.exe.



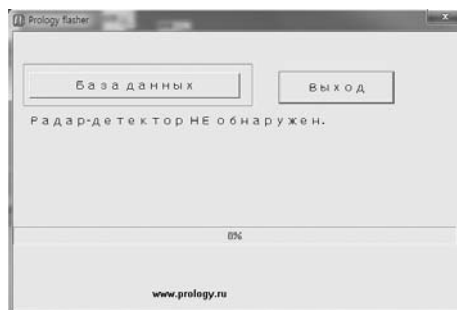
В появившемся окне нажмите «Далее», затем - «Установить».

На рабочем столе у Вас появится иконка:



Prology  
update

Запустите программу Prology update.



Подключите устройство через разъем mini-USB (10) (стр. 4) к Вашему ПК. Дождитесь, пока надпись «Радар-детектор НЕ обнаружен.» поменяется на «Радар-детектор обнаружен.». Нажмите иконку **База данных**, затем в появившемся окне выберите файл с обновлением для Вашего радар-детектора и нажмите иконку «открыть».

**ВНИМАНИЕ!** Не извлекайте устройство во время обновления. Это может повредить устройство.

После установки обновления появится надпись «УСПЕШНО ЗАВЕРШЕНО!!». В случае успешного обновления нажмите иконку **Выход** и только после этого извлеките mini-USB кабель из устройства.

## Установка

Для корректной работы устройства необходимо выбрать место для его установки так, чтобы дорога находилась в прямой видимости устройства.

При установке учитывайте расположение передней и дополнительной линз приёмников лазерных сигналов.

Для точного и безошибочного обнаружения сигналов радаров радиоантенну и линзу лазерного приёмника устройства нужно направить на линию горизонта (параллельно поверхности дороги).

Установленное устройство не должно ограничивать обзор водителю.

Не устанавливайте устройство за металлическими поверхностями, за антенной магнитолы (если она находится на лобовом стекле), за стеклоочистителями и за верхней солнцезащитной кромкой лобового стекла. Эти объекты имеют металлические поверхности, которые могут негативно сказаться на качестве приёма радиосигналов и лазерного сигнала.

Некоторые ветровые стекла имеют покрытия Instaclear™ или Electriclear™, которые влияют на приём радиосигналов радара.

Тонированное стекло уменьшает чувствительность обнаружения сигналов лазера, поэтому не устанавливайте устройство за тонированными стеклами.

Устанавливайте устройство таким образом, чтобы в случае внезапной и резкой остановки автомобиля оно не привело к травмам водителя и пассажиров.

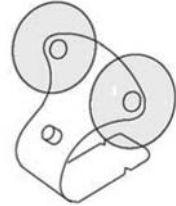
Устройство iScan-5030 можно установить двумя способами, которые описаны далее.

## Крепление к лобовому стеклу с помощью вакуумных «присосок»

Входящие в комплект «присоски» и кронштейн, позволяют быстро прикрепить устройство на ветровое стекло Вашего автомобиля.

Для этого выполните следующие действия:

- Прикрепите «присоски» и пластиковый фиксатор к кронштейну, вставив их в соответствующие отверстия.
- Прикрепите кронштейн «присосками» к внутренней поверхности ветрового стекла.
- Прикрепите устройство к кронштейну установив его в разъем (14) (стр. 4).
- Для изменения угла наклона устройства Вы можете слегка согнуть или разогнуть кронштейн (только при отсоединенном устройстве!).
- Чтобы исключить вероятность хищения, снимите устройство с кронштейна, когда оно не используется, и поместите в безопасное место. Для снятия устройства с кронштейна нажмите кнопку (8) (стр. 4), и, удерживая ее нажатой, потяните устройство на себя.



**ВАЖНО.** Некоторые автомобили имеют пластиковое защитное покрытие на внутренней стороне ветрового стекла. Кронштейн («присоска») может оставить след на этом типе поверхности.

## Установка с помощью стикеров

Для некоторых типов приборной панели крепление устройства с помощью стикеров, входящих в комплект поставки, может оказаться лучшим способом крепления.

Для установки с помощью стикеров выполните следующие действия:

- Используя влажную ткань тщательно протрите поверхность приборной панели и нижнюю часть устройства (избегайте наклеивания стикера на серийный номер устройства).
- Отделите защитную плёнку и приклейте стикер к нижней панели устройства.
- Удалите защитную плёнку с обратной стороны стикера и плотно прижмите устройство той частью, на которую приклеен стикер, к приборной панели для надёжной фиксации.

## Подключение питания

Устройство предназначено для эксплуатации в автомобилях с напряжением питания +12 В постоянного тока, отрицательная клемма аккумуляторной батареи должна быть соединена с «массой».

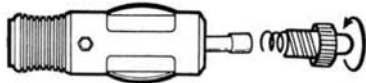
1. Вставьте мини-штекер провода питания в гнездо питания устройства.
2. Вставьте штекер прикуривателя провода питания в гнездо прикуривателя Вашего автомобиля. Нажмите на кнопку на штекере.
3. Для включения/выключения устройства поверните регулятор (13) (стр. 4) по часовой или против часовой стрелки до щелчка.
4. Если после включения устройство не работает, выньте штекер прикуривателя из гнезда и проверьте наличие посторонних предметов в гнезде прикуривателя. Также проверьте исправность предохранителя в штекере и в блоке предохранителей вашего автомобиля.

## Замена предохранителя

Если устройство перестало работать, возможно, перегорел предохранитель, встроенный в штекер провода питания. В этом случае выполните следующие действия для его замены:

1. Открутите верхнюю часть штекера прикуривателя. Помните: откручивать нужно медленно, так как предохранитель удерживается пружиной, которая может «вылететь» при снятии крышки штекера.

2. Извлеките перегоревший предохранитель и вставьте на его место исправный. Закрутите крышку штекера.



## Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не включается	Ошибка подключения	Убедитесь, что штекеры шнура питания вставлены в соответствующие разъемы до упора
	Перегорел предохранитель	Проверьте предохранитель в штекере прикуривателя. При необходимости замените. Обратитесь к инструкции по эксплуатации автомобиля
	В гнезде прикуривателя имеются посторонние предметы (мусор)	Удалите посторонние предметы из гнезда прикуривателя. <b>ВНИМАНИЕ!</b> Заглушите двигатель и отключите питание перед этой операцией
Устройство слабо реагирует на излучения радаров	Неправильная установка	Проверьте угол установки устройства. Направьте устройство антенной на линию горизонта. Переустановите устройство так, чтобы приемники радиосигналов/лазерного излучения не были закрыты посторонними предметами

## Технические характеристики

### КАНАЛ ПРИЁМА РАДИОСИГНАЛОВ

Тип приёмника	Супергетеродинный, с двойным преобразованием частоты
Тип антенны	Линейно поляризованная
Тип детектора	Частотный дискриминатор

### Диапазоны частот

Х-диапазон, ГГц	10,475–10,575
К-диапазон, ГГц	24,025–24,225
Ка-диапазон, ГГц	34,3; 34,7; 34,9; 35,1; 35,5

### КАНАЛ ПРИЕМА СИГНАЛОВ ЛАЗЕРА

Тип приёмника	Приёмник импульсных лазерных сигналов
Тип детектора	Цифровой процессор
Оптический сенсор	Фотодиод с выпуклой оптической линзой
Угол обзора приемника*	360°
Полоса пропускания, МГц	30
Спектральная чувствительность, нм	800-1100

\*Только для приёмника сигналов лазера

### ОБЩИЕ

Питание макс.	10..15 В, 0,3 А
Потребление макс., Вт	5
Размеры (Ш x Д x В), мм	75 x115 x 31
Вес, г	150
Рабочая температура, °С	-20...+80
Температура хранения, °С	-30...+90

**Примечание.** Технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать в крытых транспортных средствах любого вида в упакованном виде при температуре от -25 °С до +35 °С. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямых солнечных лучей и должно исключать возможность механических повреждений.

Срок службы устройства — 2 года. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях).

## Условия гарантии

При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройство обеспечивает безопасность в полном объеме требований настоящего законодательства, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: кронштейн, стикеры для крепления, автомобильный адаптер 12 В для подключения к разъему прикуривателя, документацию, прилагаемую к изделию.

## Расшифровка даты выпуска устройства, указанной в серийном номере

12-значный серийный номер устройства указывается под штрих-кодом на упаковке, а также на стикере, который клеится на корпус изделия.

Для того, чтобы узнать информацию о дате выпуска устройства, достаточно расшифровать 5 и 6 знак из 12-значного серийного номера. Пример расшифровки приведен ниже.

1AA**DA**OOOOO1

**A** – месяц выпуска (A – январь, B – февраль, C – март, D – апрель, E – май, F – июнь, G – июль, H – август, I – сентябрь, J – октябрь, K – ноябрь, L – декабрь)

**O** – год выпуска (O – 2010, 1 – 2011, 2 – 2012 и т. д.)

Данное устройство выпущено в январе 2010 года.







**Для заметок**